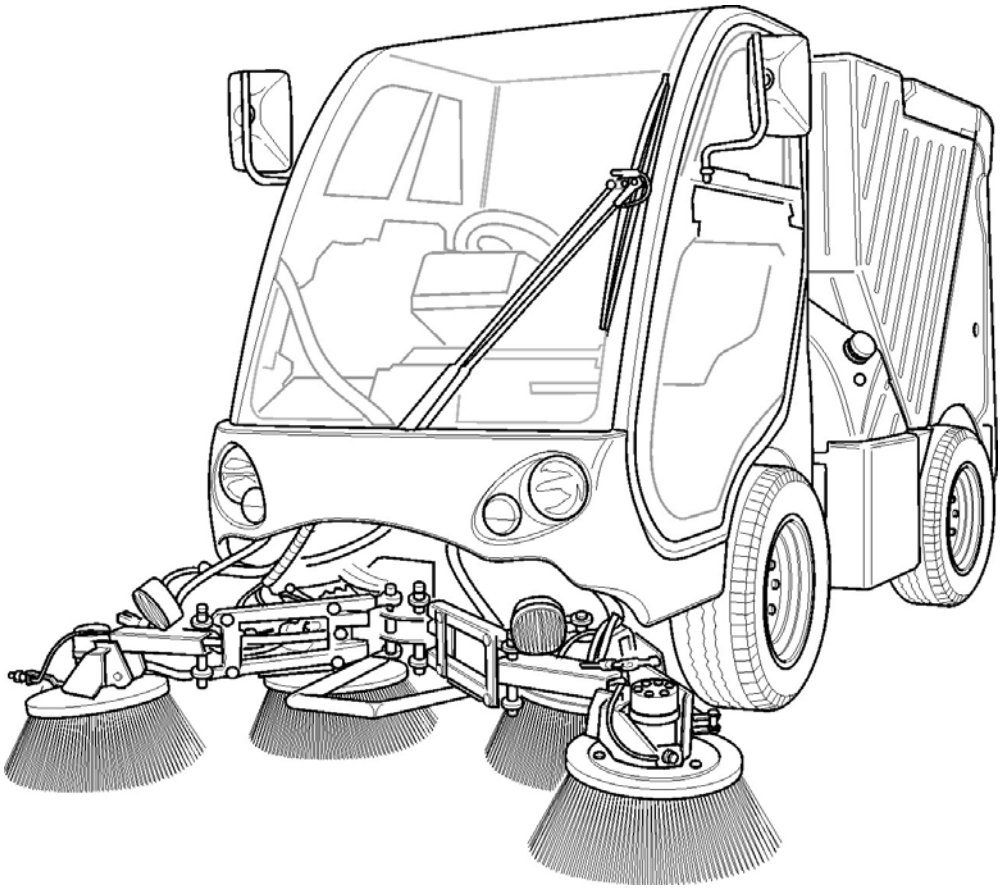
KÄRCHER

ICC 2 Euro 3



Deutsch	3
English	24
Français	45
Italiano	67
Nederlands	89
Español	111
Português	133
Dansk	155
Norsk	176
Svenska	197
Suomi	218
Ελληνικά	239
Türkçe	262
Русский	283

Register and win!
www.kaercher.com!

5.961-224.0 01/09

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel. Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

Table des matières

Consignes de sécurité	45
Fonction	45
Utilisation conforme	46
Protection de l'environnement	46
Eléments de commande et de fonction	47
Utilisation	49
Avant la mise en service	50
Mise en service	50
Fonctionnement	50
Remisage	55
Entretien et maintenance	55
Accessoires	63
Assistance en cas de panne	64
Caractéristiques techniques	65
Déclaration CE	66
Garantie	66

Consignes de sécurité

Consignes générales

Contacter le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

➔ Avant la mise en route de l'appareil, lire les instructions de service et respecter tout particulièrement les consignes de sécurité.

– Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.

– Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Condition de roulage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !
Risque de basculement en cas de pente trop forte.

– *Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 25%.*

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

– *Roulez lentement dans les virages.*

Risque de basculement en cas de sol instable.

– *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

– *N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*

– Doivent être respectées les mesures de règlement, les règles et les décrets qui sont valables pour les automobiles.

– L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Dans la circulation, il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.

– L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifiée leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.

– Ne jamais laisser des enfants ou des adolescents utiliser l'appareil.

– La prise de tierce personnes est interdit.

– L'appareil ne peut être mis seulement qu'à partir du siège.

➔ Pour éviter une utilisation sans droit de l'appareil, la clé de contact doit être rétirée.

➔ Pendant le fonctionnement du moteur, l'appareil doit être tous le temps surveillée. L'utilisateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur s'arrête, l'appareil est assurée contre des mouvements involontaires, le frein d'arrêt, en cas écheant est actionné et la clé de contact est rétirée.

Machines avec moteur à combustion

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

– *Le quatrième trou ne peut être fermé.*

– *Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).*

– *Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).*

– *Les gazs résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.*

– *Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.*

Carter de turbine

⚠ ***Danger***

Danger de blessure au moteur de diesel en marche!

– *Ne jamais ouvrir le couvercle latéral au carter de turbine (sous la turbine).*

– *Ne pas mettre la mains dans le carter de turbine.*

– *Ne pas gicler l'eau dans le carter de turbine.*

Accessoires et pièces de rechange

– Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.

– Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.

– Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Symboles utilisés sur l'appareil

	Surfaces brûlantes, risque de brûlure ! Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, laisser refroidir suffisamment le sys-tème d'échappement.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***Danger***

Signale un danger imminent. Le non-respect de cette consigne peut être source d'accidents mortels ou de blessures graves.

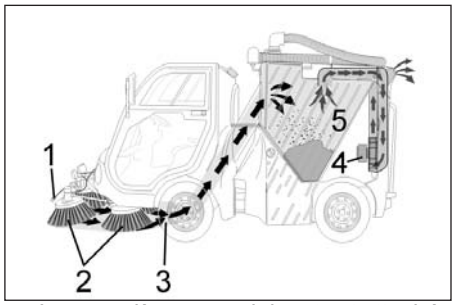
⚠ ***Avertissement***

Signale une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels.

Remarque

Signale des conseils d'utilisation et d'importantes informations.

Fonction



– La poussière se produisant est attachée par l'eau giclée (1).

– Le balai latéral (2) transport la saleté avant la bouche d'aspiration (3).

– La turbine d'aspiration (4) aspire la saleté et la transporte dans la poubelle (5).

Utilisation conforme

L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.

– Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur.
– L'appareil ne peut être utilisé dans des endroits fermés.
– Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
– Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
– Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
– N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
– Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
– Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
– Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
– En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Revêtements appropriés

– Asphalte
– Sol industriel
– Chape coulée
– Béton
– Pavé

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Eléments de commande et de fonction

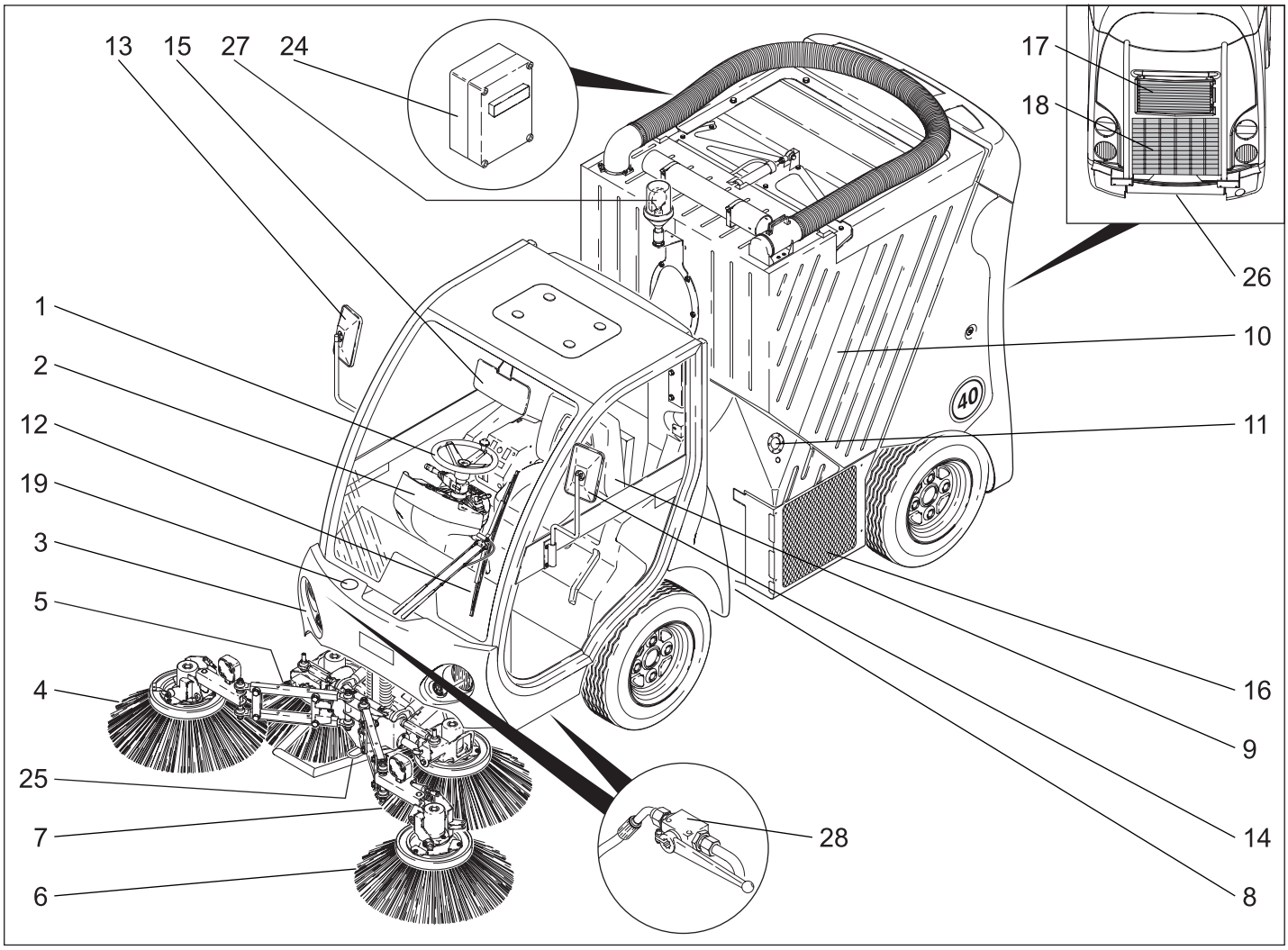


Figure 1

1 Volant
2 Pupitre de commande
3 Eclairage
4 Balai latéral droite, avant (uniquement un système de 4 balai)
5 Balai latéral droite, arrière (uniquement un système de 4 balai)
6 Balai latéral gauche, avant (uniquement un système de 4 balai)
7 Balai latéral gauche, arrière (uniquement un système de 4 balai)
8 Trappe à gros déchets
9 Siège de conducteur
10 Bac à poussières
11 Réservoir de carburant
12 Essuie-glace
13 Rétroviseur extérieur droite
14 Rétroviseur extérieur gauche
15 Rétroviseur
16 Radiateur d'eau
17 Radiateur d'huile
18 Radiateur Climatisation (accessoire)
19 Réservoir Eau pour le lave-glace
20 Boîte à fusible Cabine de conducteur
21 Pédale de frein
22 Pédale de marche
23 Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)
24 Boîte à fusible Compartiment moteur
25 Anneau de remorque, avant
26 Anneau de remorque, arrière
27 Feu à la ronde
28 Blocage Levage de balai latéral (uniquement un système de 2 balai)

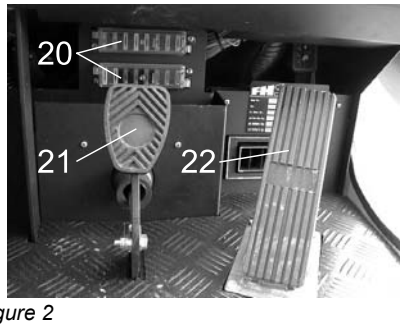


Figure 2

Système de 4 balais

– Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)

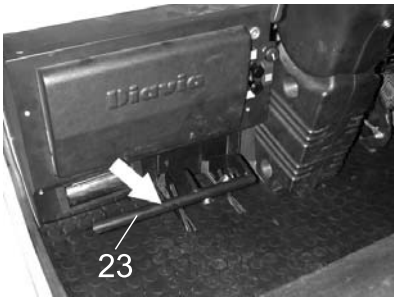


Figure 3

Système de 2 balais

– Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)

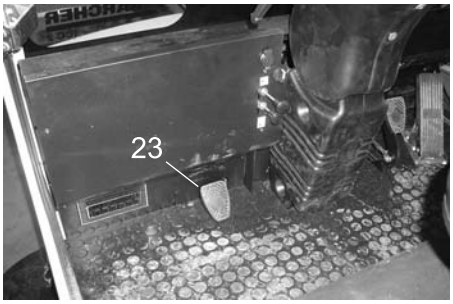


Figure 4

Figure 5

A Balai latéral droit

B Balai latéral gauche

Pupitre de commande

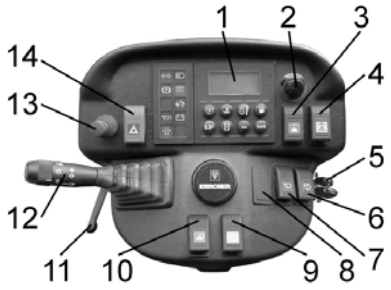


Figure 6

1 Ecran
2 Réglage Rotation du balai latéral
3 Hydraulique de travail
1. Niveau = activer l'hydraulique de travail
2. Niveau = activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux
4 Levée de la bouche d'aspiration
5 Clé de contact
6 Lave-glace
7 Essuie-glace
8 Chauffage de rétroviseur extérieur (accessoire)
9 Feu à la ronde
10 Commutateur d'éclairage de service
11 Réglage des colonnes de direction
12 Interrupteur de combinaison
13 Levier pour la direction de déplacement
14 Dispositif de feux clignotants avertisseurs

Console

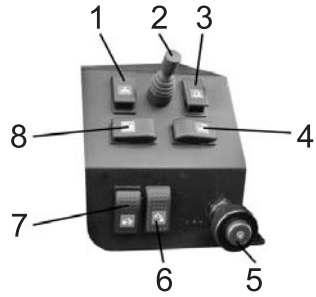


Figure 7

1 Relever/ abaisser le balai latéral
Décharge hydraulique du balai latéral (accessoire)
2 Manette sortir/entrer le balai latéral
3 Bloquer les balais latéraux
4 Inclinaison Balai latéral, gauche (uniquement un système de 4 balai)
5 Réglage Rotation de moteur
6 Activer / désactiver l'eau vaporisée
7 Interrupteur d'actionnement du bac à poussières (relever/abaisser)
8 Inclinaison Balai latéral, droite (uniquement un système de 4 balai)

Barre de réglage

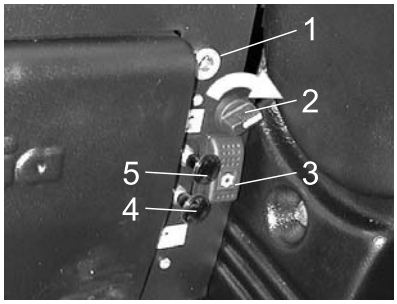


Figure 8

1 Raccordement de 12V
2 Ventilation
3 Activer/désactiver la climatisation (accessoire)
4 Commande d'air neuf/d'air recirculé
5 Chauffage

Utilisation

Dispositif de feux clignotants avertisseurs

Activer / désactiver le dispositif de feux clignotants avertisseurs:

➔ Actionner l'interrupteur du dispositif de feux clignotants avertisseurs.

Affichage multifonctionnelle

Figure 9

Touches

Rotation de moteur	**(1)**
Ligne d'écran	1

Température de l'eau de circulation	**(2)**
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - - -)	>108 °C
Avertisseur acoustique (____)	>115 °C

Température d'huile hydraulique	**(3)**
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - - -)	>75 °C
Avertisseur acoustique (____)	>80 °C
Confirmation	(3)

Niveau du réservoir de carburant	**(4)**
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - - -)	<15 l
Confirmation	(4)

Niveau réservoir d'eau	**(5)**
Ligne d'écran	2
Appel	(5)

Compteur d'heures de service Moteur	**(6)**
Ligne d'écran	2
Appel	(6)

Compteur d'heures de service Turbine	**(6)**
	Moteur hors de service
	Séquence de mise à feu marche
Ligne d'écran	2

Itinéraire	**(7)**
Ligne d'écran	2

Vitesse	**(8)**
Ligne d'écran	2

Heure	**(1)-(8)**
	Moteur marche
Ligne d'écran	2

Tension de la batterie	
	Moteur hors de service
	Séquence de mise à feu marche
Ligne d'écran	1

Tension de la commande	
	Moteur marche
Ligne d'écran	1

Intervalle de service	**SIA**
Ligne d'écran	2
Remplacement de filtre	> 320 h

Témoins de contrôle

Feu clignotant gauche/droite	**(9)**
Feu de route	**(10)**
Actionne le frein d'immobilisation	**(11)**
Préchauffer	**(12)**
Poubelle levée	**(13)**
Pression d'huile moteur est trop faible	**(14)**
Chargement de la batterie est trop bas	**(15)**
Le filtre d'air est sale	**(16)**
La pompe d'eau d'arrosage est activée	**(17)**

Essuie-glace

Activer / désactiver l'essuie-glace:

➔ Actionner l'interrupteur de l'essuie-glace.

– 1. Niveau = Intervalle
– 2. Niveau = constant

Lave-glace

Activer / désactiver le lave-glace:

➔ Actionner l'interrupteur de le lave-glace.

L'eau de giclage pour de la pare-prise est activée.

Régler le rétroviseur

➔ Régler manuellement le rétroviseur.

Régler le rétroviseur extérieur

➔ Régler manuellement le rétroviseur extérieur droite et gauche.

Chauffage de rétroviseur extérieur (accessoire)

Activer / désactiver le chauffage de rétroviseur extérieur:

➔ Actionner l'interrupteur du chauffage de rétroviseur extérieur.

Eclairage

Activer / désactiver l'éclairage:

➔ Actionner l'interrupteur de l'éclairage.

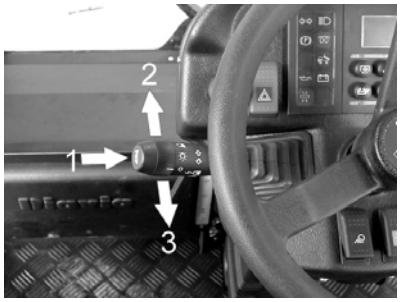
Feu à la ronde

Activer / désactiver le feu à la ronde:

➔ Actionner l'interrupteur du feu à la ronde.

Interrupteur de combinaison

1 Feu de position
2 Feu de croisement
3 Avertisseur optique
4 Feu de route



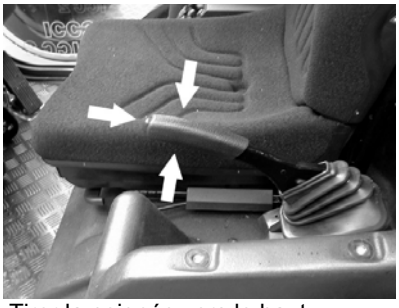
1 Avertisseur sonore
2 Capteur de direction de déplacement droite
3 Capteur de direction de déplacement gauche

Levier pour la direction de déplacement

0 = neutre
1 = déplacement vers l'avant
2 = déplacement vers l'arrière

Frein d'immobilisation

Serrer le frein d'immobilisation



➔ Tirer la poignée vers le haut.

Desserrer le frein

➔ Appuyer sur le bouton d'arrêt et lâcher la poignée.

Réglage du siège du conducteur

Régler la position du siège

➔ Tirer le levier sous le siège vers le haut.
➔ Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
➔ Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Régler la suspension du siège.

➔ Tourner le volant à main au verso du siège.
– Dans le sens des aiguilles d'une montre: Suspension plus dure
– En sens inverse des aiguilles d'une montre: Suspension plus douce

Siège confort (accessoire)

Régler la position du siège

➔ Pousser le levier (1).
➔ Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
➔ Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Régler la suspension du siège.

➔ Pivoter le levier (2) aussitôt que sur l'échelle est attendu votre poids.
– Réglage du poids entre 50 et 130 kg.
– En pivotant jusqu'à la position finale, le réglage est ruculé à 50 kg.

Régler la position du siège

➔ Orienter la poignée (3).
➔ Déplacer la surface du siège.

Raccordement de 12V

➔ Brancher le consommateur d'énergie au raccordement de 12V (cf. barre de commande)

Ventilation

➔ Activer / Désactiver la ventilation. (cf. barre de commande)
– pour le chauffage: 2 niveau
– pour la climatisation: 3 niveau

Climatisation (accessoire)

➔ Activer/désactiver la climatisation. (cf. barre de commande)

Commande d'air neuf/d'air recirculé

➔ Actionner le tiroir. (cf. barre de commande)
– Tiroir introduit = Air neuf
– Tiroir sorti = Air cirulé

Chauffage

➔ Actionner le tiroir. (cf. barre de commande)
– Tiroir introduit = froid
– Tiroir sorti = chaud

Avant la mise en service

Déchargement de la machine

Remarque

Pour garantir un transport avec sécurité, l'appareil est assurée avec des sangles de tension.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

➔ Eliminer les sangles de tension.
➔ Desserrer le frein.
➔ Descendre l'appareil à l'aide d'un véhicule de transport.

Mise en service

Consignes générales

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Retirer la clé de contact.
➔ Serrer le frein de stationnement.

Faire le plein

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion !

– *Peut être uniquement utilisé le carburant mentionné dans le manuel d'utilisation.*
– *Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.*
– *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
– *Faire attention qu'aucun carburant tombe sur les surfaces chaudes.*

➔ Couper le moteur.
➔ Ouvrir le réservoir de carburant.
➔ Faire le plein de gazole
➔ Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm sous le bord inférieur du bouchon de remplissage, puisque le carburant s'étend à la chaleur.
➔ Essuyer le carburant qui aurait pu déborder et refermer le réservoir à carburant.

Faire le plein avec le bidon.

– Calculer avant la quantité de carburant, pour éviter qu'il déborde.

Faire le plein avec le pistolet de remplissage

– Introduire le pistolet de remplissage au maximum possible dans le bouchon de remplissage. Dès que le pistolet de remplissage s'arrête pour la première fois, ne plus continuer.

Travaux de contrôle et de maintenance

➔ Vérifier le niveau d'huile. *
➔ Contrôler et maintenir le radiateur d'eau. *
➔ Vérifier la pression des pneus. *
➔ Contrôler le niveau du réservoir à carburant. *
➔ Réglage du siège du conducteur.
➔ Contrôler le canal 'aspiration. *
➔ Contrôler le réglage de la bouche d'aspiration. *
➔ Contrôler la fonction des installations d'éclairage. *
➔ Contrôler la fonction des dispositifs de signalisation et d'avertissement. *
➔ Remplir le réservoir d'eau. *
➔ Contrôler les balais latéraux. *
➔ Vider le bac à poussières.

** Voir description au chapitre Entretien et maintenance.*

⚠ ***Avertissement***

Les défauts établis doivent être réparés immédiatement ou le véhicule doit être arrêté.

Fonctionnement

Démarrage de la machine

➔ Prendre place sur le siège du conducteur.
➔ NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.
➔ Serrer le frein de stationnement.
➔ Arrêter l'hydraulique de travail.
➔ Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).

Préchauffer

➔ Tourner la clé de contact sur la position "I".

La lampe de préchauffage s'allume.

Lancer le moteur

➔ Lorsque la lampe de préchauffage s'éteind, tourner la clé de contact sur la position "II".

➔ Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.

Remarque

Ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendez 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau .

Déplacer la balayeuse

Avancer

➔ Appuyer sur la pédale de frein.

➔ Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (1) (avancer).

➔ Desserrer le frein.

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur.

Reculer

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

➔ Appuyer sur la pédale de frein.

➔ Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (2) (reculer).

➔ Desserrer le frein.

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur.

Remarque

Pour la conduite

– En reculant il y a un signal d'avertissement.
– Le pédale d'accélérateur permet de régler la vitesse de déplacement de façon continu.
– Evitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.
– Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorque la puissance faiblit dans les montées.
– Effectuer le changement de direction de déplacement seulement après l'arrêt du véhicule.

Freinage

➔ La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Remarque

L'effet de freinage peut être soutenu par la pression du frein au pied.

Franchissement des obstacles

⚠ ***Avertissement***

Lever les balais latéraux et la bouche d'aspiration avant passer sur des obstacles.

Obstacles jusqu'à une hauteur de 150 mm:

➔ Passer en avant par l'obstacle lentement et prudemment dans en angle de 45°.

Obstacles avec une hauteur plus de 150 mm:

➔ Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

⚠ ***Avertissement***

Risque d'endommagement! S'assurez vous que le véhicule ne pose pas.

Balayage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

⚠ ***Avertissement***

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de boucher le canal d'aspiration.

⚠ ***Avertissement***

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque

Adapter la vitesse du véhicule en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Remarque

Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Régler la rotation du moteur

➔ Régler l'accélération d'état au réglage Rotation de moteur sur 1600-1800 1 / au minimum.
(cf. console)

Remarque

La rotation de moteur peut être appelée par l'écran de l'affichage multifonctionnelle.

Activer l'hydraulique de travail

➔ Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
(cf. pupitre de commande).

➔ Activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).

Remarque

Le déplacement est uniquement possible, lorsque l'hydraulique de travail est désactivé.

Régler la rotation des balais latéraux

➔ Régler la rotation des balai latéraux au régulateur rotatif.
(cf. pupitre de commande).

– Dans le sens des aiguilles d'une montre: Rotation des balais latéraux augmente
– En sens inverse des aiguilles d'une montre: Rotation des balais latéraux baisse

Activer / désactiver l'eau vaporisée

➔ Appuyer sur l'interrupteur Eau d'arrosage.
(cf. console)

L'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration est activée.

Remarque

La fonction de la pompe d'eau d'arrosage est affichée au moyen d'un témoin de contrôle jaune, cf. l'affichage multifonctionnelle.

Si le réservoir d'eau est vide, le témoin de contrôle jaune s'éteint.

➔ Désactiver l'eau d'arrosage.

➔ Remplir le réservoir d'eau.

Régler la quantité d'eau des busettes des balais latéraux

➔ Régler la quantité d'eau des busettes des balais latéraux à la soupape de régulation.

– Dans le sens des aiguilles d'une montre: La quantité d'eau augmente
– En sens inverse des aiguilles d'une montre: La quantité d'eau baisse

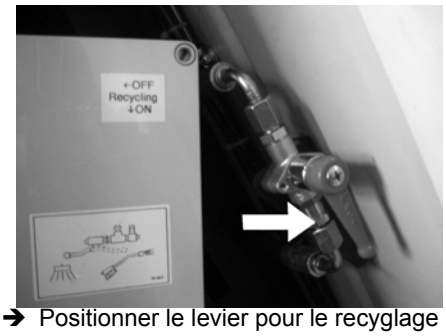
Remarque

Une version avec 2 soupapes de régulation est disponible comme accessoire pour le réglage de la quantité d'eau de chaque côté.

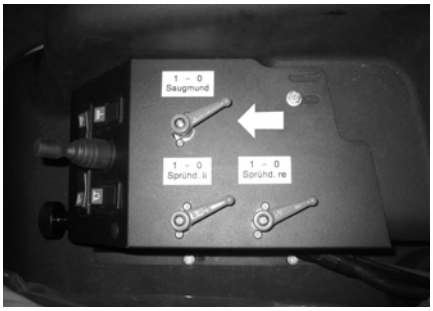
Système de circulation d'eau

Pour augmenter la durée d'utilisation (réserve d'eau propre), l'appareil est équipé avec un système de circulation d'eau. Au système de circulation d'eau, l'eau est transportée de la poubelle à la bouche d'aspiration et continue en circulation. De plus, l'eau propre peut être remplie.

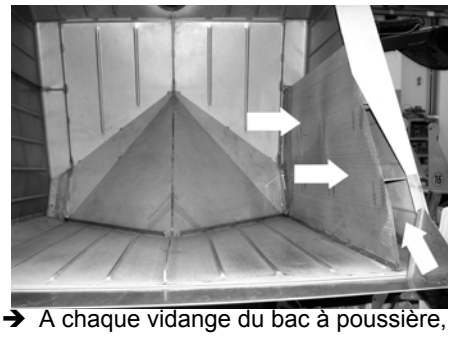
➔ Remplir la poubelle jusqu'au bout du plan incliné en avant avec l'eau. Pour aspirer le feuillage, remplissez moins d'eau dans la poubelle.



➔ Positionner le levier pour le recyglage sur ON.



➔ Régler L'alimentation supplémentaire d'eau propre à la bouche d'aspiration avec le levier Bouche d'aspiration.
➔ Activer la turbine d'aspiration, commencer les travaux de nettoyage.
➔ A la fin, désactiver la turbine d'aspiration uniquement env. 30 secondes après le levage de la bouche d'aspiration. Ainsi une post goutte est empêchée à l'appareil arrêté.



➔ A chaque vidange du bac à poussière, rincer le tamis dans le bac à poussière avec le flexible d'eau et nettoyer l'espace derrière le tamis.
➔ Au fonctionnement sans circulation d'eau, positionner le levier pour le recyclage sur OFF.

Fonctionnement sans système de circulation d'eau

➔ Positionner le levier pour le recyclage absolument à l'appareil arrêté sur OFF, autrement il existe le danger de bouchage pour la tuyauterie flexible à la bouche d'aspiration.
➔ Même sans circulation d'eau, le tamis et l'espace derrière doivent être nettoyés à chaque vidage du bac à poussière.

Relever/ abaisser le balai latéral

Système de 4 balais:

➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés. (cf. console)
➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

Système de 2 balais:

➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés. (cf. console)
➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

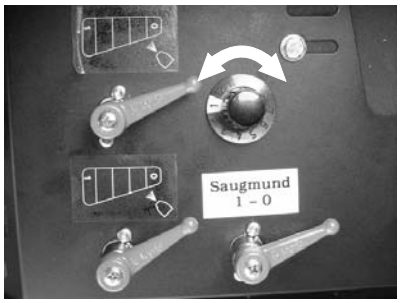
Décharge hydraulique du balai latéral (accessoire)

– La décharge hydraulique du balai latéral réduit la pression de pose du balai sur la voie.
– En cas de décharge du balai, le sol est protégé de l'abrasion et la durée de vie du balai est prolongée.
– Selon la surface de la voie et les saletés présentes, la décharge peut varier en continu.

Relever/abaisser le balai latéral :

➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés, la décharge n'est pas activée. (cf. console)
➔ Interrupteur à bascule en position centrale. Les balais latéraux sont abaissés, la décharge est activée.
➔ Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

Régler la décharge hydraulique du balai latéral :

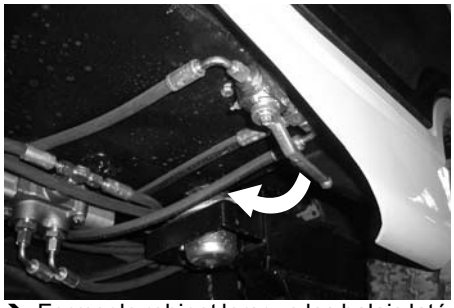


➔ Régler la décharge du balai au niveau du régulateur rotatif.

Position	Décharge du balai
1	minimal
5-8	moyen (réglage recommandé)
11	maximal

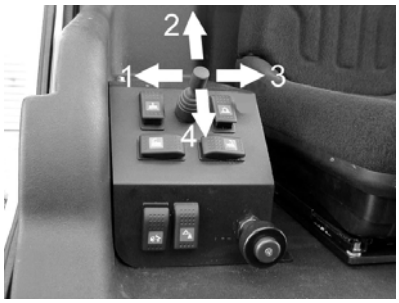
Bloquer le levage des balais latéraux (uniquement système de 2 balais)

Les balais latéraux peuvent être bloqués séparément en position levée.



➔ Fermer le robinet lorsque les balais latéraux sont levés.

Sortir/entrer le balai latéral



➔ Bouger la manette en position (2). les balais latéraux sortent.
➔ Bouger la manette en position (4). Les balais latéraux sont entrés.

Remarque

Uniquement système de 2 balais: La sortie des balais latéraux est uniquement possible, lorsque ceux-ci se tournent.

Balayer des objet plus grandes

Remarque

Pour balayer de plus grands objets, par exemple des boîtes de boisson ou de plus grandes quantités de feuillage, le clapet de gros déchets doit être levé de courte durée.

Relever la trappe à gros déchets :

➔ Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.
➔ Pour l'abaisser, relâcher la pédale.

Remarque

Pour obtenir un résultat optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage de sols secs

Pour éviter des dépôts dans le canal d'aspiration et de développement de poussière, l'alimentation d'eau aux busettes de balai doit être en service.

➔ Activer l'eau d'arrosage. (cf. console)

Balayage de sols humides ou mouillés

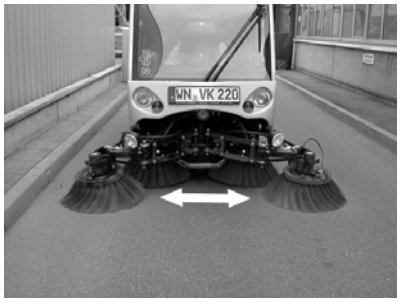
Se produit à peine ou aucun développement de poussière, fermer l'alimentation d'eau aux busettes de balai.

➔ Désactiver l'eau d'arrosage. (cf. console)

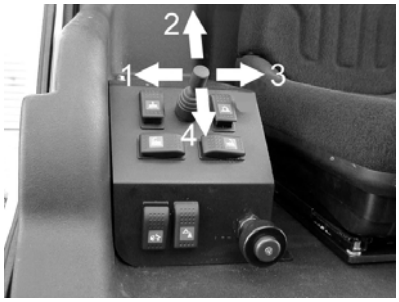
Remarque

Adapter la vitesse du véhicule ou la largeur de balayage en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Balayer des surfaces



Selon le degré de saleté de la surface, les balais latéraux avant peuvent être sortis et entrés.



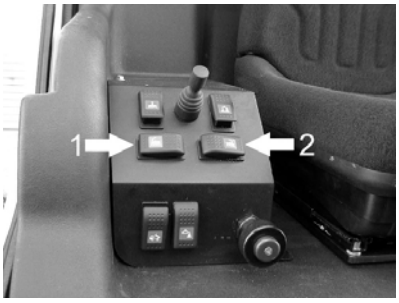
➔ Sortir les balais latéraux (2).
➔ Entrer les balais latéraux (4).

Remarque

La largeur de balayage devait être adaptée au degré de saleté de la surface pour que le déchet soit aspiré complètement.

Inclinaison des balais latéraux avant (uniquement système de 4 balais)

La inclinaison des balais latéraux avant peut être adaptée à la géométrie de la chaussée.



➔ Incliner les balais latéraux droites (1).

➔ Incliner les balais latéraux gauches (2).

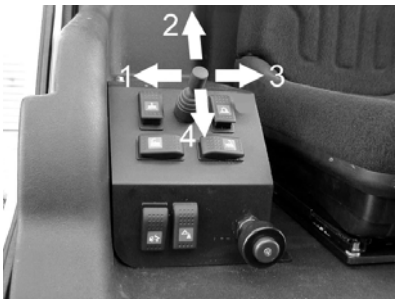
Balayer au long de la limitation de la chaussée (uniquement système de 4 balais)

➔ En cas de besoin, incliner les balais latéraux à droite.

Balayer à des endroits étroites

Pour le balayage des bordures sur le côté droit :

➔ Entrer les balais latéraux gauches et sortir les droites (1).



Pour le balayage des bordures sur le côté gauche :

➔ Entrer les balais latéraux droites et sortir les gauches (3).

– Pour balayer des passages étroites ou des trottoir, le balai latéral gauche peut être bloqué.
– Le balai latéral droite peut être bouger par le manette sur la position (1) et (3).
– Si la manette est bougée sur la position (2) et (4), les deux balais latéraux entrent ou sortent.
– Dans les virages étroits, le balai extérieur devait être entré.

Vider le bac à poussières.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

⚠ ***Danger***

Risque de basculement ! Pour le processus de vidage du bac, veiller à garer le véhicule sur une surface plane.

⚠ ***Danger***

Risque de basculement ! Au vidage sur des montagnes d'ordures ou des rampes, respecter la distance de sécurité correspondante.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Avant de vider le bac à poussière, désactiver la turbine d'aspiration.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de basculement pendant le vidage du bac à poussières.

⚠ ***Danger***

Risque d'écrasement ! Ne jamais approcher les mains du mécanisme de vidage.

Remarque

Lever toujours la poubelle complètement jusqu'à la position finale.

➔ Désactiver l'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration.

➔ Immobiliser la machine.

➔ Serrer le frein de stationnement.

➔ Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).

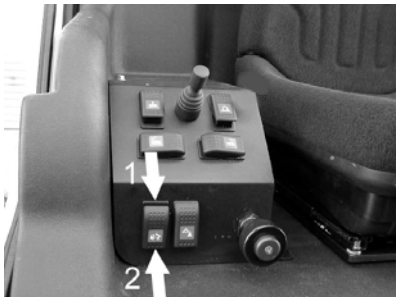
➔ Entrer les balais latéraux.

➔ Lever les balais latéraux.

➔ Désactiver la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).

➔ Ouvrir les clapets latéraux.

➔ Evacuer l'eau aux deux côtés.



➔ Relever le bac à poussières (1)

➔ Vider le bac à poussières.

➔ Relever le bac à poussières (2).

Remarque

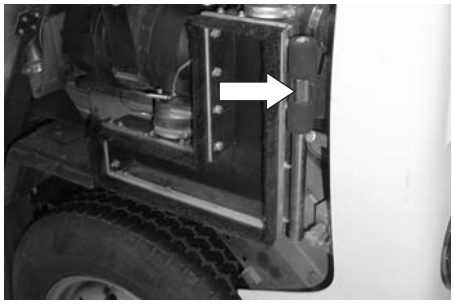
Pendant la baisse du bac à poussière, il y a un signal d'avertissement.

Vider manuellement le bas à poussière.

➔ Serrer le frein de stationnement.

➔ Ouvrir les clapets latéraux.

➔ Evacuer l'eau aux deux côtés.



➔ Enlever le levier d'utilisation pour la pompe.

➔ Poser le levier d'utilisation sur le levier de la pompe.

⚠ ***Avertissement***

Avant de commencer avec le crête, lever manuellement le couvercle du bac à poussière. Avec cela, un dommage du revêtement arrière est évité.

➔ Lever par le crête le bac à poussière.

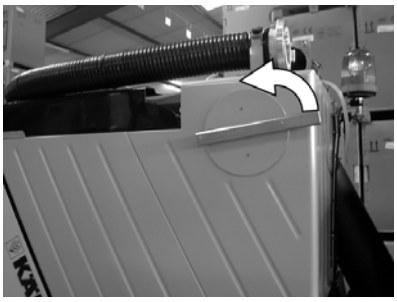
Mise hors service de l'appareil

➔ Désactiver l'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration.

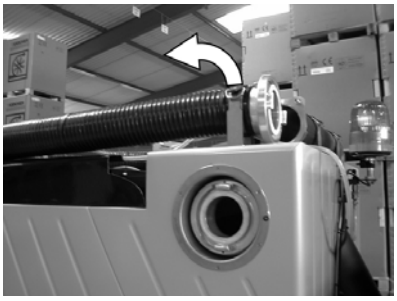
➔ Immobiliser la machine.

➔ Serrer le frein de stationnement.
➔ Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).
➔ Entrer les balais latéraux.
➔ Lever les balais latéraux.
➔ Désactiver la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).
➔ Désactiver l'hydraulique de travail (niveau 1).
➔ Régler l'accélération d'état sur régime ralenti.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

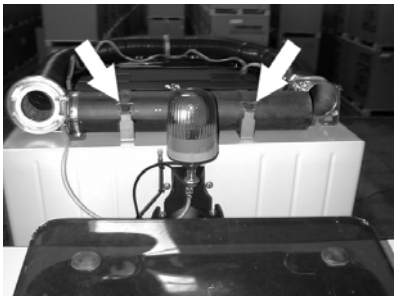
Fonctionnement de l'aspirateur de feuillage (accessoire)



➔ Ouvrir le couvercle de fermeture.
➔ Accrocher l'outil spécial (accessoire) et tourner en sens inverse des aiguilles d'une montre.



➔ Desserrer les fixations du flexible d'aspiration.
➔ Accrocher le flexible à la bouche.



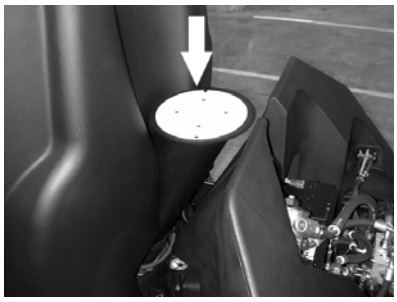
➔ Desserrer les fixations de la busette d'aspiration.

➔ Lier la busette d'aspiration avec le flexible d'aspiration.
➔ Régler l'accélération d'état sur env. 1800 1/min.

Remarque

La rotation de moteur peut être appelée par l'écran de l'affichage multifonctionnelle.

➔ Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
➔ Actionner le commutateur pour la levée de la bouche d'aspiration.
– 1. Niveau = lever la bouche d'aspiration
– 2. Niveau = activer / désactiver le balai latéral



➔ Relever le bac à poussières.
➔ Couvrir le tuyau d'aspiration avec la tôle pour le fonctionnement d'aspirateur de feuillage.
➔ Abaisser le bac à poussières.

➔ Commuter l'alimentation d'eau du fonctionnement de balayage au fonctionnement d'aspirateur de feuillage.
➔ Activer la turbine d'aspiration (niveau 2).
➔ Activer l'eau d'arrosage.

➔ Régler la quantité d'eau par la soupape.

Après le fonctionnement d'aspirateur de feuillage

➔ Eliminer le capot du tuyau d'aspiration.
➔ Commuter l'alimentation d'eau du fonctionnement d'aspirateur de feuillage au fonctionnement de balayage.

Transport

⚠ ***Avertissement***

Au transport, l'appareil doit être assurer contre un déplacement.

➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Serrer le frein de stationnement.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.

➔ Assurer l'appareil avec des sangles de tension aux anneaux de fixation à gauche et à droite.

⚠ ***Avertissement***

Risque d'endommagement! L'anneau de remorque avant ne peut être utilisé pour fixer l'appareil.

Remorque

⚠ ***Danger***

Si les travaux de dégagement doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

⚠ ***Danger***

La commande hydrostatique de la balayeuse permet en dehors un remorquage seulement sur certains mètres en vitesse de pas du domaine de dangers. Ne pas bouger la balayeuse plus vite que la vitesse de pas.

⚠ ***Danger***

L'appareil n'est pas approprié pour un chargement à la crue.

Remarque

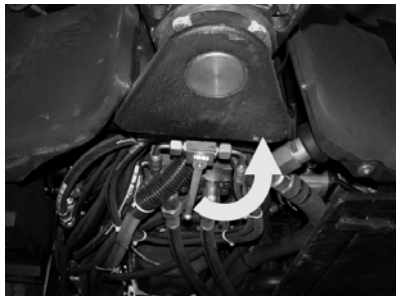
Observer au remorque que le système de balai n'est pas endommagé.

➔ Vider l'eau d'arrosage.
➔ Vider le bac à poussières.
➔ Fixer le câble de remorque au anneau de remorque avant ou arrière.
➔ Tirer l'appareil sur le véhicule de transport.

Clapet de dérivation (accessoire)

Remarque

Si le clapet de dérivation est ouverte, un mouvement légère de l'appareil n'est pas possible.



➔ Ouvrir le clapet de dérivation avec un levier de l'outils de commande ou avec une clé à fourche (SW 9).

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Lever les balais latéraux pour n'endommagé pas les brosses.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement, serrer le frein.
➔ Faire le plein.
➔ Changer huile de moteur et le filtre d'huile de moteur.
➔ En gaz de gelée, vider et contrôler l'eau d'arrosage, s'il y a assez d'antigel dans l'eau de circulation.
➔ Vider le système d'eau et le système de conduite.
➔ Débrancher la batterie.
➔ Charger la batterie tous les 2 mois environ.
➔ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
➔ Garer la machine dans un endroit protégé et sec.

Entretien et maintenance

Consignes générales

➔ Avant de nettoyer ou de mantenir l'appareil, de changer des pièces ou le changement à une autre fonction, l'appareil doit être arrêter et en cas écheant reitrer la clé de contact.
➔ Débrancher ou couper la fiche de la baterie en cas de travaux à la machine électrique
– Les maintenaces doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.
– Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

Nettoyage

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Vider le bac à poussières.
➔ Lever la bouche d'aspiration et les balais latéraux.
➔ Serrer le frein de stationnement.

⚠ ***Avertissement***

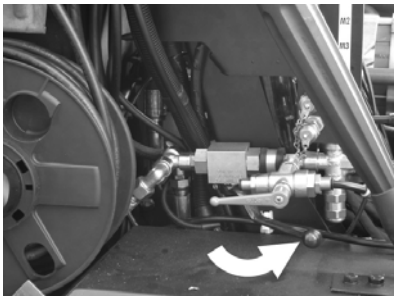
Risque d'endommagement ! Les composants électriques dans l'espace moteur ne doivent pas être nettoyés au jet haute pression.

Nettoyage de l'appareil

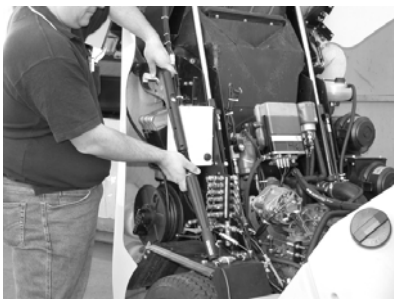
L'appareil doit être nettoyé quotidiennement après la fin de travail.

Remarque

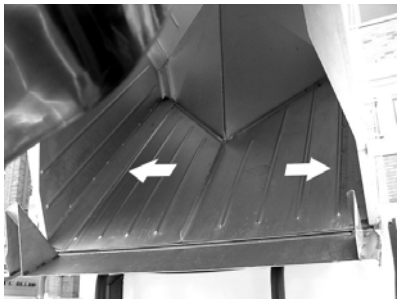
N'utiliser aucun détergent corrosif.



➔ Commuter l'alimentation d'eau pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration sur le fonctionnement avec nettoyeur à haute pression.
➔ Activer le nettoyeur à haute pression.
➔ Relever le bac à poussières.



➔ Retirer la poignée-pistolet
➔ Dérouler le flexible à haute pression.

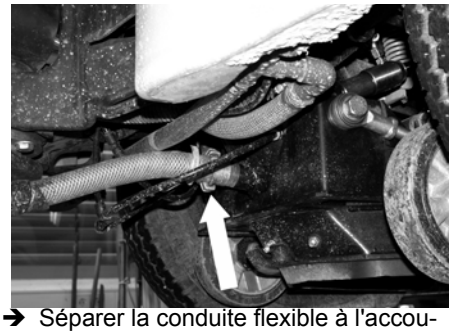


➔ Nettoyer le bac à poussière.
➔ Nettoyer la tôle à trou d'écoulement des eaux aux deux côtés.

➔ Nettoyer les surfaces d'étanchéité du canal d'aspiration.
➔ Nettoyer les balais latéraux.
➔ Nettoyer la bouche d'aspiration.
➔ Nettoyer le clapet de gros déchet.

Nettoyer la conduite flexible

Si la conduite flexible entre le bac à poussière et la bouche d'aspiration est bouchée, procéder comme suit:



➔ Séparer la conduite flexible à l'accouplement à clabots sous le véhicule.

➔ Ouvrir le volant à main de la soupape en sens inverse des aiguilles d'une montre.
➔ Lier la conduite flexible à l'accouplement à clabots avec le réseau d'eau et la rincer.
➔ Séparer la convexion avec le réseau d'eau et connecter la conduite flexible encore une fois avec la bouche d'aspiration.
➔ Fermer le volant à main de la soupape en sens des aiguilles d'une montre.

Nettoyer le système de refroidissement du moteur

➔ Ouvrir les tendeurs de la grille de couverture.
➔ Enlever la grille de couverture.

1 Radiateur Climatisation (accessoire)
2 Radiateur d'huile
3 Radiateur d'eau
– Le nettoyage du système de refroidissement du moteur ne peut être effectué lorsque le moteur est mis hors service.
– Le système de refroidissement du moteur doit être nettoyé avec un jet à bas-

se pression ou avec air comprimé comme décrite en haut.
– Le nettoyage ne doit en aucun cas être effectué à un nettoyeur haute pression.

Nettoyer le canal d'aspiration et le bac à poussière

➔ Démarrage de la machine.
➔ Régler l'accélération d'état sur env. 1800 1/min.
➔ Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
➔ Placer le flexible d'eau avant la bouche d'aspiration.
➔ Activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).

Remarque

Laisser la turbine d'aspiration env. 2 minutes en marche.

Nettoyer la grille de couverture du canal d'aspiration.

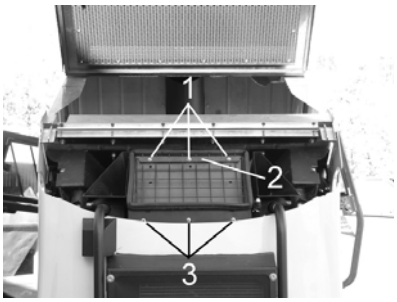
➔ Relever le bac à poussières.
➔ Couper le moteur.
➔ Nettoyer la grille de couverture.

Nettoyer le canal d'aspiration

➔ Relever le bac à poussières.
➔ Couper le moteur.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Attendre au moins 1 minute jusque le roue de la ventilation en tourne plus.



➔ Desserrer la vis supérieure (1).
➔ Enlever la barre (2).
➔ Desserrer la vis inférieure (3).
➔ Enlever la grille de couverture et nettoyer le canal d'aspiration.

Fréquence de maintenance

Remarque

Le compteur d'heures de service Moteur indique la fréquence des travaux de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :

➔ Nettoyer la génératrice électrique
➔ Vérifier le niveau d'huile.
➔ Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.
➔ Nettoyer le système de refroidissement du moteur.
➔ Nettoyer la grille de couverture du canal d'aspiration.
➔ Contrôler le niveau d'eau de radiateur.
➔ Contrôler le filtre d'air et le cas échéant, le nettoyer.
➔ Contrôler le flexible Filtre d'air/Moteur.
➔ Contrôler le degré d'usure du balai latéral et de la bouche d'aspiration et vérifier l'enroulement des bandes.
➔ Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

➔ Contrôler le joint du tuyau d'aspiration.
➔ Contrôler les joints du bac à poussière.
➔ Graisser le palier.
➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Contrôler le niveau d'eau de lave-glace.
➔ Nettoyer le filtre d'eau (selon la qualité d'eau plusieurs fois).
➔ Contrôler le niveau d'huile dans la pompe d'eau.
➔ Contrôler la fonction et la douceur de fonctionnement du clapet de gros déchet.
➔ Contrôler le bon fonctionnement des galets.
➔ Graisser le système de la balayeuse latérale.

Maintenance supplémentaire toutes les 50 heures de service :

➔ Contrôler le fonctionnement du frein d'immobilisation.
➔ Contrôler si le système hydraulique est étanche.
➔ Contrôler l'usure des courroies trapézoïdales.
➔ Contrôler si le réfrigérant contient du antigel.
➔ Contrôler les flexibles et les colliers de serrage.
➔ Contrôler les pneus.
➔ Contrôler les raccords et les conduites.

Maintenance supplémentaire toutes les 150 heures de service :

➔ Changer l'huile du moteur.
➔ Changer l'élément du filtre d'huile de moteur.
➔ Changer le filtre d'air.
➔ Vider le séparateur d'eau au filtre de carburant.
➔ Vérifier le niveau d'acide de la batterie.
➔ Nettoyer les fentes d'aération de la génératrice.

Pour la description, voir chapitre Travaux de maintenance.

Remarque

Tous les travaux d'entretien qui relèvent du client doivent être effectués par une personne qualifiée. A tout moment, celle-ci peut faire appel à un technicien Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 50 heures de service :

➔ Effectuer la première inspection.

Travaux supplémentaires de maintenance toutes les 150 heures de service :

Remarque

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

Travaux de maintenance

Préparation :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Relever complètement le bac à poussières.
➔ Abaisser les balayeuses latérales.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Serrer le frein de stationnement.

⚠ ***Danger***

Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

Consignes de sécurité générales

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Lors de tous les travaux de maintenance basculer complètement vers le haut le bac à poussière et abaisser le système de balai, pour rendre le système hydraulique sans pression.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Lors des travaux dans le bac à poussière, assurer le couvercle.

⚠ ***Danger***

Risques de blessures si le moteur n'est pas totalement immobilisé! Attendre 5 secondes après l'arrêt du moteur. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

➔ Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.
– L'eau de circulation est chaude.
– Ne toucher aucune pièce chaude, telles que le moteur ou le circuit d'échappement.

	Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !

	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure!
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
Pb	*Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !*

⚠ ***Danger***

Respecter les règlements de prévention des accidents, ainsi que DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

⚠ ***Danger***

Risque d'incendie et d'explosion!

- *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
- *Les espaces dans lesquelles sont chargé les batteries doivent être bien aère, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.*

⚠ ***Danger***

Risque de brûlure!

- *Des éclaboussures d'acide dans l'oeil ou sur la peau laver avec l'eau.*
- *Après voir immédiatement le médecin.*
- *Laver les vêtements salés avec l'eau.*

Montage et branchement de la batterie

➔ Relever le bac à poussières.

➔ Placer la batterie dans son compartiment.

➔ Visser les fixations situées sur le socle de la batterie.

➔ Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.

➔ Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

Remarque

Il convient de toujours débrancher le pôle moins en premier lors du démontage de la batterie. Enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

⚠ ***Avertissement***

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- L'acide d'une batterie complètement chargée a à 20 °C le poids spécifique de 1,28 kg / l.
- L'acide d'une batterie en partie déchargée a le poids spécifique entre 1,00 et 1,28 kg/l.
- Dans toutes les cellules le poids spécifique de l'acide doit être le même.

➔ Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.

➔ Faire des prélèvements de chaque cellule avec le pèse-acide.

➔ Redonner le prélèvement d'acide à la même cellule.

➔ Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.

➔ Recharger la batterie.

➔ Fermer les orifices des compartiments.

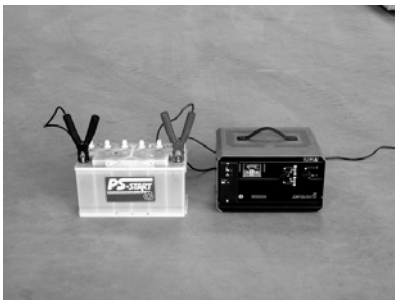
Chargement de la batterie

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.

⚠ ***Danger***

Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.



➔ Débrancher la batterie.

➔ Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.

➔ Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.

➔ Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.

➔ Charger la batterie avec le courant le plus faible possible.

Remarque

Lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau et depuis séparer de la batterie.

Contrôler la pression des pneus

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Brancher le manomètre sur la valve du pneu.

➔ Vérifier la pression et corriger si nécessaire.

Pression, avant	3,75 bar
Pression, arrière	4,75 bar

Changement de roue

⚠ ***Danger***

Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Retirer la clé de contact.

➔ Vérifier la stabilité du sol. Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

➔ Serrer le frein de stationnement.

Vérifier les pneus

➔ Vérifier que la surface du pneu est exempte de corps étrangers.

➔ Le cas échéant, retirer les corps étrangers.

➔ Utiliser un set de réparation de pneus approprié et standard.

Remarque

Tenir compte des conseils du fabricant. Observer les données du fabricant concernant une éventuelle reprise du service. Changer la roue ou le pneu le plus rapidement possible.

Point d'un réseau de détail pour le cric (roues avant)

Utiliser le réseau de détail qui comprend le livraison.

Point d'un réseau de détail pour le cric (roues arrière)

➔ Positionner le cric sous le point de levage correspondant à la roue avant ou arrière à démonter.
➔ Desserrer les boulons.
➔ Lever le véhicule à l'aide du cric.
➔ Enlever les boulons.
➔ Enlever la roue.
➔ Mettre la roue de rechange.
➔ Mettre les boulons.
➔ Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
➔ Serrer les boulons.

Couple de pente Roues avant	140 Nm
Couple de pente Roues arrière	120 Nm

Remarque

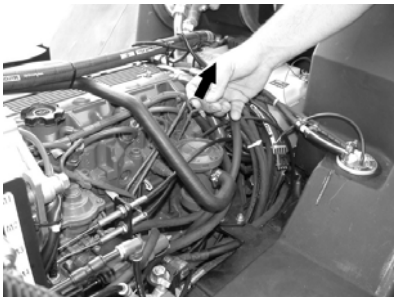
Utiliser un cric standard approprié.

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

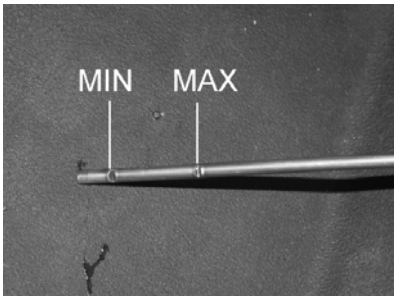
⚠ ***Danger***

Risque de brûlure !

➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
➔ Relever le bac à poussières.



➔ Dévisser à nouveau la jauge.
➔ Essuyer la jauge puis revisser.
➔ Dévisser à nouveau la jauge.



➔ Relever le niveau d'huile.
➔ Mettre de nouveau la jauge d'huile.
– Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
– Si le niveau d'huile se trouve sous le repère "MIN", remplir l'huile de moteur.
– Ne pas remplir le moteur au-dessous du repère "MAX".
➔ Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
➔ Remplir huile de moteur.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

➔ Refermer l'orifice de remplissage.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier le niveau d'huile.

Changer huile de moteur et le filtre d'huile de moteur.

⚠ ***Danger***

Risque de combustion par huile chaude!

➔ Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 6 litre d'huile au minimum.
➔ Laisser refroidir le moteur.

➔ Dévisser la vis de purge.
➔ Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
➔ Vidanger l'huile.

➔ Dévisser le filtre d'huile.
➔ Nettoyer le pilote avant et les surfaces étanches.
➔ Enduire le joint du nouveau filtre d'huile avant le montage avec huile.
➔ Monter le nouveau filtre d'huile et serrer.
➔ Visser la vides de purge d'huile inclusive le nouveau joint.

Remarque

Serrer la vis de purge d'huile avec une clé de serrage dynamométrique à 25 Nm.

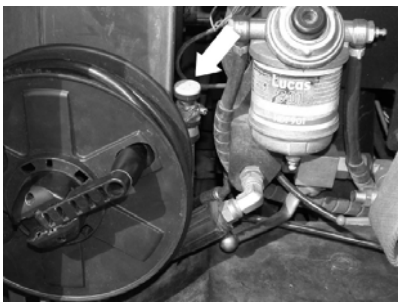
➔ Remplir huile de moteur.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

➔ Refermer l'orifice de remplissage.
➔ Laisser le moteur env. 10 secondes en marche.
➔ Vérifier le niveau d'huile.

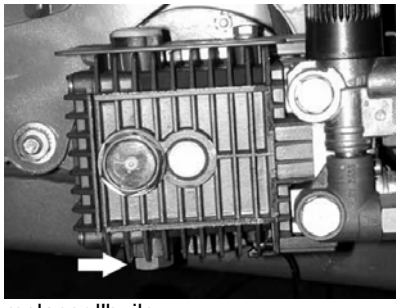
Contrôler le niveau d'huile de la pompe d'eau, remplir et changer l'huile.

Le niveau d'huile doit se trouvé à l'intérieure du regard.



Remplir l'huile:

➔ Nettoyer le secteur de remplissage.
➔ Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
➔ Remplir l'huile.
➔ Refermer l'orifice de remplissage.
➔ Vérifier le niveau d'huile

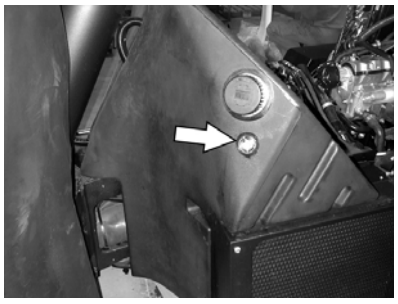


Remplacer l'huile:

➔ Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 1 litre d'huile au minimum.
➔ Dévisser la vis de purge.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

Contrôler le niveau d'huile hydraulique et remplir huile hydraulique.



Le niveau d'huile doit se trouvé à l'intérieure du regard.

➔ Nettoyer le secteur de remplissage.
➔ Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
➔ Remplir l'huile hydraulique.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

Contrôler l'installation hydraulique

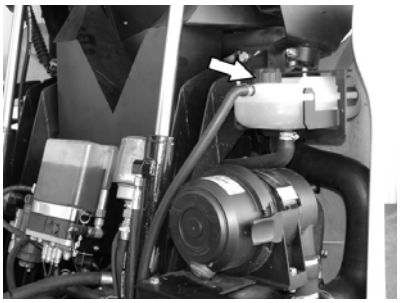
➔ Vérifier tous les flexibles hydrauliques et les raccordement s'ils sont étanches.

La maintenance de l'installation hydraulique ne peut être effectuée que par le service après-vente de Kärcher.

Contrôler et maintenir le radiateur d'eau

⚠ ***Danger***

Risque de brûlure provoquée par l'eau brûlante ! Laisser refroidir le système de refroidissement du moteur au moins 20 minutes.



➔ Remplir l'eau de circulation dans le réservoir d'équilibre d'eau de circulation.

Au moteur froid:

– Le niveau d'eau de circulation doit être au-dessous du repère inférieur.

Au moteur chaud:

– Le niveau d'eau de circulation doit être sous du repère supérieur.
– l'eau de circulation ne peut plus contenir que 50% de antigel.

Nettoyage et changement du filtre de carburant

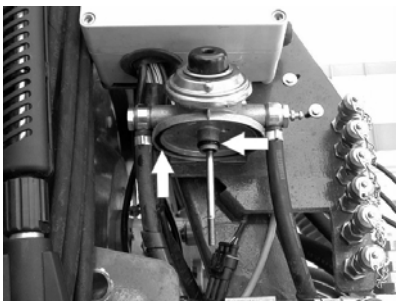
⚠ ***Danger***

Risque d'explosion !

– *Ne pas effectuer la maintenance dans des espaces fermés.*
– *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*

➔ Couper le moteur.
➔ Relever le bac à poussières.
➔ Préparer une cuvette de récupération appropriée.
➔ Enlever la chambre de sédimentation du carburant.
➔ Vider la chambre de sédimentation du carburant.
➔ Eliminer la chambre de sédimentation du carburant.

➔ Nettoyage ou changement du filtre de carburant



➔ Changer les joints.
➔ Visser de nouveau le filtre de carburant.
➔ Contrôler si les flexibles de carburant et les colliers de serrage sont étanches et ne pas endommagés.
➔ Purger le système de carburant.

Purger le système de carburant

➔ Relever le bac à poussières.
➔ Mettre le flexible sur la vis de purge.
➔ Desserrer la vis de purge env. 1 rotation.
➔ Préparer une cuvette de récupération appropriée.

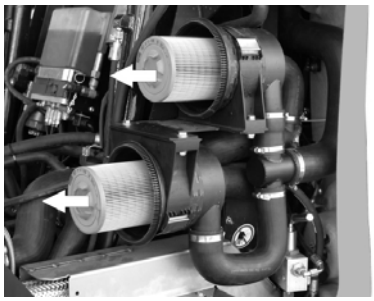
➔ Pomper jusqu'au carburant libre de bulle d'air s'échappe.
➔ Fermer de nouveau la vis de purge.

Vider le séparateur d'eau Système de carburant

➔ Relever le bac à poussières.
➔ Mettre le flexible sur le bouchon de vidange.
➔ Desserrer le bouchon de vidange env. 1 rotation.
➔ Préparer une cuvette de récupération appropriée.
➔ Serrer la vis de vidange.

Nettoyage et échange du filtre à air

➔ Relever le bac à poussières.

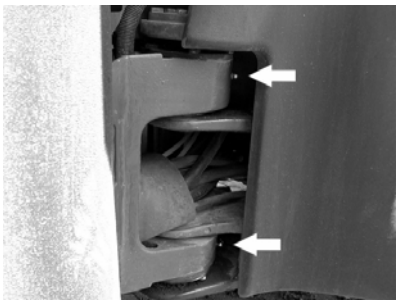


➔ Desserrer les fixations de la chambre de sédimentation d'air.
➔ Retirer le couvercle de fermeture.
➔ Retirer les cartouches filtrantes, la vérifier et la nettoyer.
➔ Le cas échéant, mettre des nouvelles cartouches filtrantes.
➔ Nettoyer le couvercle de fermeture.
➔ Poser et accrocher bien le couvercle de fermeture.
➔ Fixer les fixations de la chambre de sédimentation d'air.

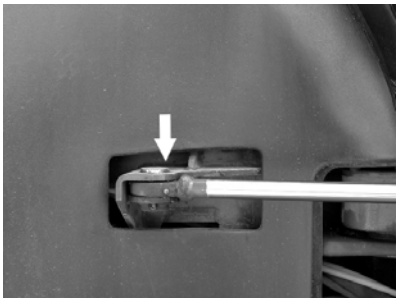
Graisser le palier

➔ Graisser le graisseur à droite et à gauche à l'essieu avant.

➔ Graisser le graisseur à droite et à gauche à l'essieu arrière.



➔ Graisser le graisseur au joint rotatif.

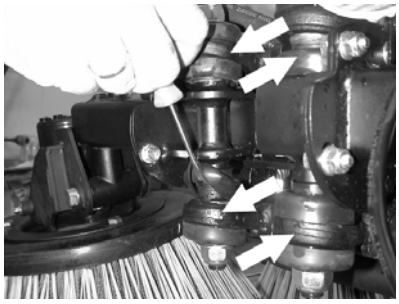


➔ Graisser le graisseur au cylindre d'orientation.

➔ Graisser le graisseur au cylindre d'orientation.

Graisser le système des balayeuses

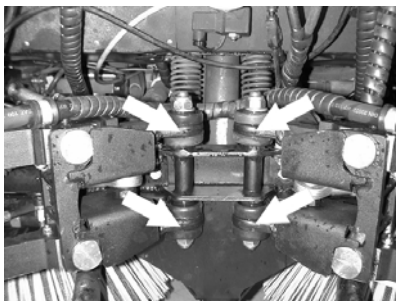
➔ Graisser le graisseur au système de balai (8x).



Uniquement un système de 4 balais:

➔ Lever les évents des joints rotatifs.

➔ Graisser les joints rotatifs (8x).



Uniquement un système de 4 balais:

➔ Lever les évents des joints rotatifs.

➔ Graisser les joints rotatifs (8x).

Installation de graissage centralisé (accessoire)

L'installation de graissage centralisé approvisionne automatiquement tous les lieux de graissage dans les intervalles prétextés avec graisse.

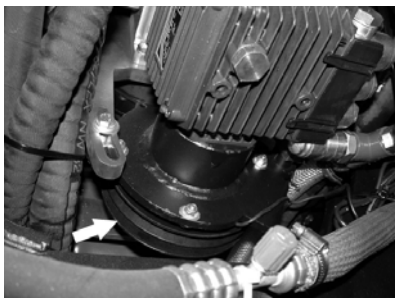
Remarque

Après le nettoyage intensif de l'appareil, une marche de graissage supplémentaire doit être exécutée.

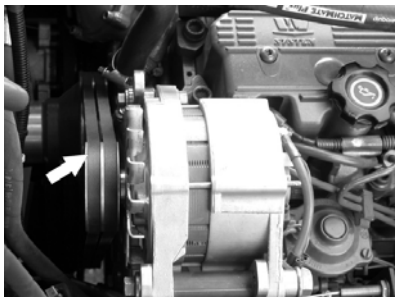
➔ Actionner le bouton-poussoir à l'installation de graissage centralisé.

Le système de balai n'est pas graissé par l'installation de graissage centralisé.

Contrôler la courroie trapézoïdale.



➔ Vérifier l'entraînement de courroie trapézoïdale Pompe d'eau d'arrosage sur le dommage et l'usure.



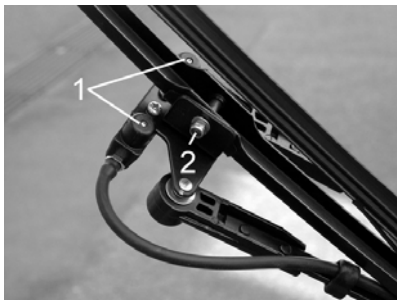
➔ Relever le bac à poussières.

➔ Vérifier l'entraînement de courroie trapézoïdale Génératrice sur le dommage et l'usure.

Remplir d'eau de lave-glace

➔ Remplir d'eau de lave-glace.

Les essuie-glaces attendent



Nettoyer/régler les busettes d'arrosage:

➔ Nettoyer l'ouverture des busettes d'arrosage (1) avec un fil métallique.

➔ Régler la direction d'arrosage en tournant la tête d'arrosage au moyen d'un fil métallique.

Changer le balai d'essuie-glaces:

➔ Enlever la vis de fixation (2).

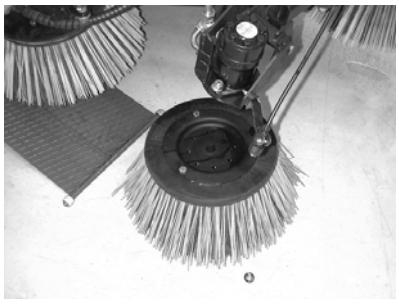
➔ Changer le balai d'essuie-glaces.

Remplacer les balais latéraux

➔ Serrer le frein de stationnement.

➔ Lever les balais latéraux.

➔ Fixer un nouveau balai et serrer les écrous.

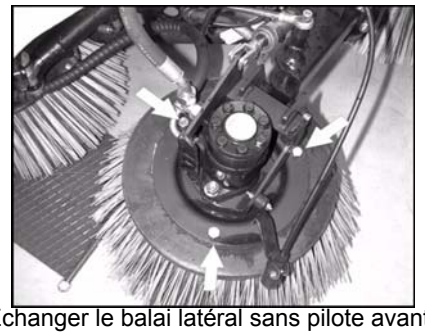


Echanger le balai latéral avec pilote avant:

➔ Desserrer la vis centrale.

➔ Enlever le balai latéral.

➔ Visser le nouveau balai latéral.



Echanger le balai latéral sans pilote avant:

➔ Desserrer l'écrou hexagonale.

➔ Enlever le balai latéral.

➔ Visser le nouveau balai latéral.

Vérifier la surface de balayage du balai latéral

➔ Contrôler la pression des pneus et le cas échéant régler.

➔ Régler l'accélération d'état au réglage Rotation de moteur sur 1600-1800 1 / au minimum.

➔ Lever les balais latéraux.

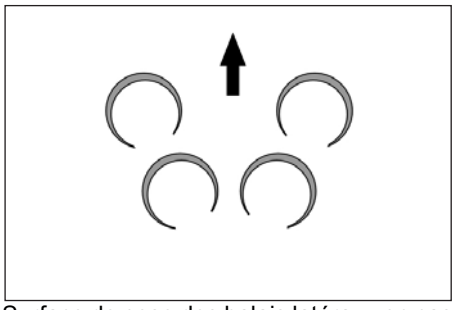
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.

➔ Abaisser le balai latéral et laisser tourner un court laps de temps.

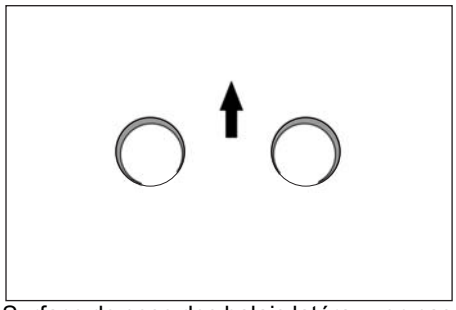
➔ Lever les balais latéraux.

➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.

➔ Contrôler la surface de balayage.

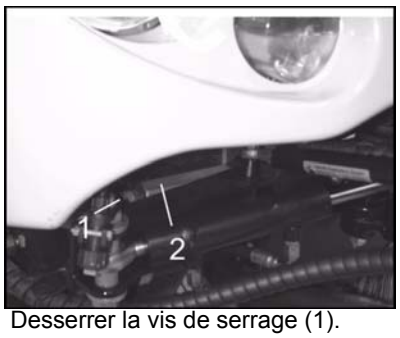


Surface de pose des balais latéraux en cas de réglage optimal (système de 4 balais).



Surface de pose des balais latéraux en cas de réglage optimal (système de 2 balais).

Réglage de l'inclinaison latérale des balais latéraux arrière (uniquement système de 4 balais)



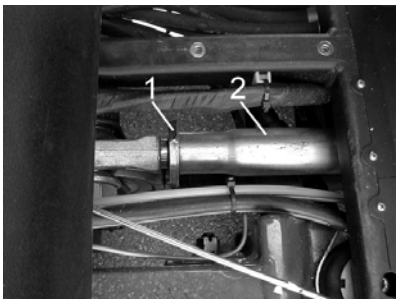
➔ Desserrer la vis de serrage (1).
➔ Régler l'inclinaison latérale des balais latéraux en réglant le support (2).

Inclinaison en sens de déplacement des balayeuses latérales arrière (uniquement système de 4 balais)

Remarque

Régler le balai latéral arrière toujours en premier, puisque le changement de l'inclinaison arrière influence aussi l'inclinaison des balais latéraux avant.

➔ Enlever le paillasson.
➔ Enlever les tôles de sol (1) et (2).

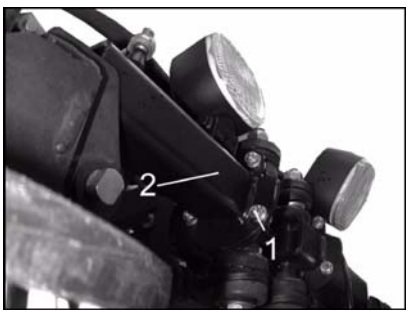


➔ Desserrer la vis de serrage (1).
➔ Régler l'inclinaison des balais latéraux en sens de déplacement en réglant le support (2).

Remarque

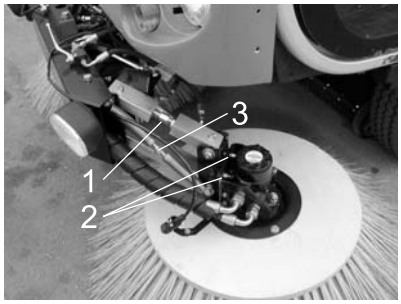
Régler le côté droite et gauche toujours par la même valeur.

Inclinaison en sens de déplacement des balayeuses latérales avant (uniquement système de 4 balais)



➔ Desserrer les vis de serrage (1) de l'accrochage des balais latéraux.
➔ Régler l'inclinaison des balais latéraux en sens de déplacement en tournant le support (2).

Réglage de l'inclinaison des balais latéraux avant (uniquement système de 2 balais)



➔ Desserrer les vis de serrage (1) et (2) de l'accrochage des balais latéraux.
➔ Régler l'inclinaison des balais latéraux.

Régler la pression de pose du balai.

➔ Augmenter/baisser la pression de POS du baillai en réglant la vis de réglage (3).

Remarque

Au système de 4 balais, le réglage de la pression de pose du balai est uniquement possible aux balais latéraux avant.

Remplir le réservoir d'eau

➔ Dévisser l'accouplement du réservoir.
➔ Brancher le le tuyau textile à l'accouplement du réservoir et au hydrante.
➔ Remplir le réservoir d'eau.

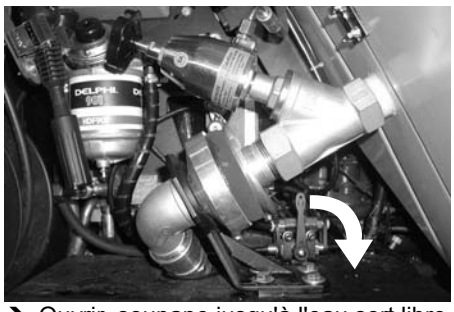
Remarque

Remplir le réservoir d'eau jusqu'à s'écoule l'eau au dépassement.

Purger le système d'eau d'arrosage.

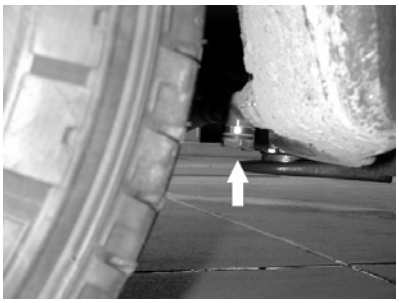
Remarque

Si le réservoir d'eau était vidé complètement, le système d'eau d'arrosage doit être purgé après le remplissage.



➔ Ouvrir soupape jusqu'à l'eau sort libre de bulles.
➔ Fermer de nouveau la soupape.

Vider le réservoir d'eau



➔ Ouvrir la vis de vidange sous le réservoir d'eau.

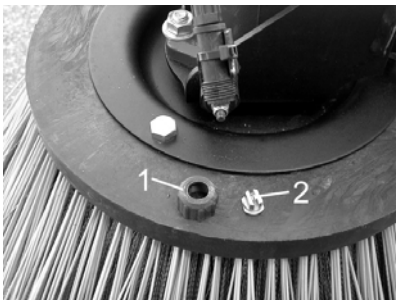
Remarque

Observer que l'eau s'écoule ne fait pas de dommages.

Nettoyage et échange du filtre d'eau

➔ Fermer le robinet d'eau (1).
➔ Dévisser la chambre de sédimentation d'eau (2).
➔ Nettoyer ou échanger le filtre d'eau.
➔ Nettoyer la chambre de sédimentation d'eau.
➔ Vérifier les joints en caoutchouc.
➔ Monter le filtre d'eau.
➔ Ouvrir le robinet d'eau (1).

Nettoyer les boîtes presse-bouton au balais latéraux



➔ Dévisser l'écrou d'accouplement (1).
➔ Retirer la boîte presse-bouton (2).
➔ Nettoyer la boîte presse-bouton.

Régler et changer la barre d'étanchéité Bouche d'aspiration (uniquement système de 4 balais)

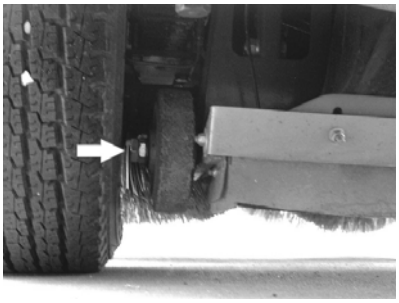
Régler la barre d'étanchéité:

➔ Dévisser les vis de fixation de la barre d'étanchéité.
➔ Vider la bouche d'aspiration.

➔ Régler les barres d'étanchéité au côté et arrière sur une distance au sol de 10 mm.
➔ Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

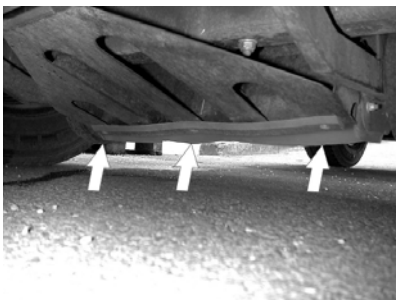
Changer la barre d'étanchéité:
➔ Dévisser les vis de fixation de la barre d'étanchéité.
➔ Retirer la tôle de stabilisation.
➔ Enlever la barre d'étanchéité.
➔ Mettre la nouvelle barre d'étanchéité et visser la tôle de stabilisation.
➔ Vider la bouche d'aspiration.
➔ Régler la barre d'étanchéité.
➔ Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer les galets de la bouche d'aspiration (uniquement système de 4 balais)



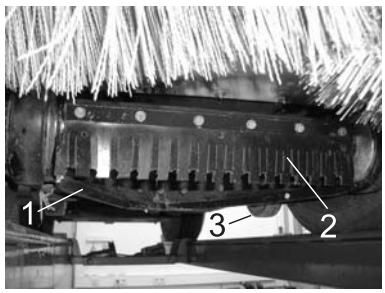
➔ Enlever la roue.
➔ Enlever l'écrous de fixation des galets.
➔ Changer les galets.
➔ Visser l'écrous de fixation des galets.

Changer la glissière Clapet de gros déchet (uniquement système de 4 balais)



➔ Enlever les vis de fixation de la glissière.
➔ Changer la glissière.
➔ Fixer la glissière.

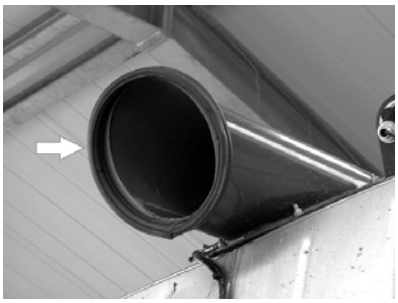
Régler et changer la barre d'étanchéité Bouche d'aspiration (uniquement système de 2 balais)



Régler la barre d'étanchéité:
➔ Desserrer les vis de fixation.
➔ Vider la bouche d'aspiration.
➔ Régler les galets arrières (3) ainsi que la barre d'étanchéité latérale (1) a derrière une distance de sol de 20 millimètres.
➔ Régler la barre d'étanchéité avant (2) ainsi que touche le sol.
➔ Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer la barre d'étanchéité:
➔ Desserrer les vis de fixation.
➔ Enlever la barre d'étanchéité.
➔ Mettre une nouvelle baguette d'étanchéité.
➔ Vider la bouche d'aspiration.
➔ Régler la barre d'étanchéité.
➔ Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

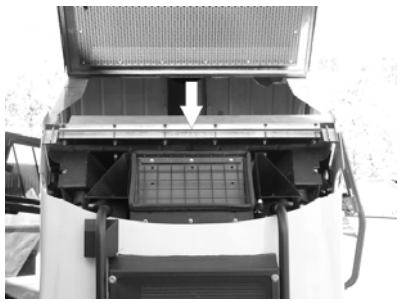
Changer le joint du tuyau d'aspiration



➔ Relever le bac à poussières.
➔ Enlever le joint.
➔ Nettoyer la surface d'étanchéité.
➔ Fixer le nouveau joint et coller aux bouts avec silicone.

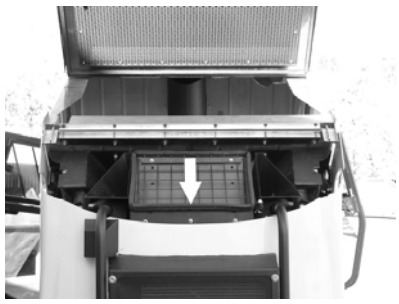
Changer le joint du bac à poussière

➔ Relever le bac à poussières.
➔ Enlever le joint.
➔ Nettoyer la surface d'étanchéité.
➔ Fixer et coller le nouveau joint.



➔ Enlever le joint.
➔ Nettoyer la surface d'étanchéité.
➔ Fixer et coller avec silicone le nouveau joint.

Changer le joint Aspiration Turbine



➔ Enlever le joint.
➔ Nettoyer la surface d'étanchéité.
➔ Fixer et coller le nouveau joint.

Changer l'ampoule Phare
➔ Desserrer les vis de fixation.
➔ Retirer le phare.
➔ Démonter l'ampoule usagée.
➔ Monter une ampoule neuve.

Changer l'ampoule Affichage de sens de déplacement
➔ Desserrer les vis de fixation.
➔ Enlever le verre d'affichage de sens de déplacement.
➔ Démonter l'ampoule usagée.
➔ Monter une ampoule neuve.

Changer l'ampoule Feu de position arrière
➔ Desserrer les vis de fixation.
➔ Enlever le verre du feu de position arrière.
➔ Démonter l'ampoule usagée.
➔ Monter une ampoule neuve.

Changer le fusible à la boîte à fusible dans la cabine de conducteur.

Remarque

N'utiliser que des fusibles du même type.
➔ Remplacer les fusibles défectueux.

Changer les fusibles à la boîte à fusible Compartiment de moteur
➔ Remplacer les fusibles défectueux.

Accessoires

Remarque

Les kits de montage pour des véhicules neufs sont disponibles aussi dans l'usine.

Roue de secours, complet	6.996-001
Plaque de balai	6.996-002
Balai latéral, plastique/plastique	6.996-003
Balai latéral, tôle d'acier	6.996-004
Balai latéral, PE/acier	6.906-258
Triangle de panne	6.996-005
Ampoule/kit de sécurité	6.996-006
Cale	6.996-007
Climatisation	2.639-614
Radio	2.639-615
Flexible d'aspiration de feuillage	2.639-616
Feu d'avertissement à la ronde, arrière (uniquement pour des appareil sans aspirateur de feuillage)	2.639-617
Siège confort (dossier haut de siège)	2.639-618
Rétroviseur, chauffé	2.639-619
Chargeur de batterie	6.654-116
Dispositif de graissage centralisé	2.639-635
Arceau de protection à l'arrière	2.639-636
Caméra pour reculer	2.639-641
Cric	6.369-518
Support de flexible pour le flexible de remplissage	2.639-645
Marquage d'avertissement de sécurité	2.639-869
Décharge hydraulique du balai latéral	2.850-816

2. Soupape de réglage (pou régler la quantité d'eau d'arrosage à droite e à gauche)	2.640-216
Soupape à électro-aimant (pour désactiver l'eau d'arrosage combiné avec le levage des balais)	2.640-217
Kit de montage Soupape de dérivation	2.641-197

Assistance en cas de panne

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	Charger ou changer la batterie
	Faire le plein, purger le système de carburant
	Nettoyage ou changement du filtre de carburant
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne de façon irrégulière	Nettoyer ou changer le filtre à air
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Contacter le service après-vente Kärcher
Moteur surchauffé (signal visuelle et acoustique)	Remplir réfrigérant
	Nettoyer le système de refroidissement du moteur
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule n'avance que lentement ou n'avance pas	Desserrer le frein
	Actionner le levier de sens de déplacement
	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacter le service après-vente Kärcher
Les balais latéraux se tournent lentement ou même pas	Augmenter la rotation des balais latéraux
	Enlever les fils et les rubans
	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacter le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil	Activer la pompe d'eau
	Appoint en eau
	Adapter la rotation du balai latéral
	Nettoyer les busettes d'eau
	Contacter le service après-vente Kärcher
L'unité de balayage n'absorbe pas la poussière	Diminuer la zone de travail
	Vider le bac à poussières
	Régler correctement la rotation de moteur (1800 1/min)
	Nettoyer le canal d'aspiration
	Nettoyer la grille de protection d'air d'extraction
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le bac à poussière ne se lever ou s'abaisse pas	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacter le service après-vente Kärcher
Perturbations de fonctionnement des pièces hydrauliques mobiles	Contacter le service après-vente Kärcher

Caractéristiques techniques

		ICC 2 Euro 3
Caractéristiques de la machine		
Vitesse d'avancement, en avant	km/h	0-40
Vitesse d'avancement, en arrière	km/h	0-6
Vitesse de travail	km/h	3-5
Pente (max.)	%	25
Surface théoriquement nettoyable	m^2/h	28000
Largeur de travail (système de 4 balais)	mm	1130-2350
Largeur de travail (système de 2 balais)	mm	1500-2000
Type de protection	--	protéger par l'eau giclée
Durée de fonctionnement avec un réservoir plein	h	env. 20
Moteur		
Fabricant	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Conception	--	4 cylindre Euro 3-moteur diesel à quatre temps
Poids	kg	250
Mode de refroidissement	--	Refroidissement à eau
Forage	mm	94
Levage	mm	100
Cylindrée	cm^3	2776
Taux de compression	--	21,5:1
Nombre de tours normal	tr/mn	1600-2300
Régime ralenti	tr/mn	750-850
Puissance de moteur max. 2300 1/min	kW/ch	55/75
Couple max. 2300 1/min	Nm	225
Consommation spécifique	g/kWh	260
Consommation de carburant	l/h	env. 4
Préchauffage	s	env. 8
Pompe d'injection	--	Bosch
Quantité d'huile	l	6,4
Pression d'huile max. 800 1/min	bar	1,2
Transemmeteur de pression pour l'avertisseur lmumineux	bar	0,8
Filtre d'huile	--	Cartouche filtrante
Filtre d'air d'aspiration	--	Cartouche filtrante exté-rieure
Installation électrique		
Batterie	V, Ah	12, 88
Démarreur	kW/ch	1,4/1,8
Générateur	W	1000
Installation hydraulique		
Quantité d'huile dans toute l'installation hydraulique	l	env. 45
Quantité d'huile dans le réservoir hydraulique	l	env. 40
Types d'huile		
Moteur	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Système hydraulique	--	SCHELL Tellus HV 46
Pompe à eau	--	SAE 15W40
Bac à poussières		
Hauteur maximale de déchargement	mm	1550
Volume du bac à poussières	l	1300
Poids utilisable	kg	1300
Balai latéral		
Diamètre du balai latéral (système de 4 balais)	mm	600
Diamètre du balai latéral (système de 2 balais)	mm	925
Rotation (sans niveaux)	tr/mn	30-90
Pneumatiques		
Roues	--	6J 16 H2 5 68
Pneus	--	185/16R XCA TL 104 N
Pression, avant	bar	3,75
Pression, arrière	bar	4,75
Frein		
Roues avant	--	hydraulique
Roues arrière	--	hydrostatique

Frein d'immobilisation	--	mécanique
Lubrifiantes		
Pour des lieux de graissage qui doivent être graisser manuellement	--	Catégorie de NLGI 2
Pour des installations automaitques de graissage centralisé	--	Catégorie de NLGI 00
Conditions environnement		
Température	°C	-5 à +40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
Emissions sonores		
Niveau de pression acoustique (EN 60704-1)	dB(A)	77
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EC)	dB(A)	107
Vibrations de l'appareil		
Valeur globale de vibrations (ISO 5349)		
Bras, volant	m/s^2	<2,5
Pieds, pédale	m/s^2	<0,5
Surface d'assise	m/s^2	<0,5
Dimensions et poids		
Longueur x largeur x hauteur (système de 4 balais)	mm	4150 x 1130 x 1904
Longueur x largeur x hauteur (système de 2 balais)	mm	3815 x 1250 x 1904
Poids à vide	kg	2200-2290
Poids total admissible	kg	3300
Contenu réservoir de carburant, Diesel	l	78
Rayon de braquage	mm	3100
Réservoir d'eau	l	300

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Balayeuse automobile
Type: 1.183-xxx

Directives européennes en vigueur :
98/37/CE
2004/108/CE
2000/14/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 13019
CISPR 12

Procédures d'évaluation de la conformité
Annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A) ICC 2
Mesuré: 100
Garanté: 102

5.957-631

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
D - 71364 Winnenden
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.